



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/497
10 June 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ПОЛОЖЕНИИ В АБХАЗИИ, ГРУЗИЯ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с заявлением Председателя Совета Безопасности от 28 мая 1998 года (S/PRST/1998/16), в котором члены Совета просили меня провести с обеими сторонами в грузино-абхазском конфликте консультации относительно идеи создания подразделения охраны, изложенной в моем докладе от 11 мая 1998 года (S/1998/375, пункт 26), и других соответствующих вариантов в тесном сотрудничестве с Группой друзей Генерального секретаря. Члены Совета также просили меня как можно скорее, но не позднее 12 июня 1998 года доложить Совету о результатах этих консультаций. Помимо этого в докладе содержится обновленная информация о последних событиях в этом районе.

II. ПОСЛЕДНИЕ СОБЫТИЯ

2. С момента представления моего доклада от 11 мая ситуация в Гальском секторе резко ухудшилась. Как известно Совету, напряженность в этом секторе нарастала в течение некоторого времени и у населения было общее предчувствие неизбежности возобновления боевых действий. Особо провокационным по своему характеру и приведшим к существенному повышению уровня напряженности явился однодневный демарш, который был предпринят представителями абхазского правительства в изгнании и в рамках которого, в частности, грузинский флаг был поднят в Гальском районе. Это событие произошло вскоре после того, как штаб-квартира абхазского правительства в изгнании была переведена из Тбилиси в Зугдиди и его руководство объявило о своем намерении создать "освобожденную зону" в Гальском районе. Позднее, в ночь с 19 на 20 мая, в зоне безопасности Гальского сектора вспыхнули боевые действия между абхазской милицией и грузинскими вооруженными группами. Абхазская сторона заявила, что она защищает свою территорию от тех, кого она определила как "грузинские террористические группы", а грузины выступили с утверждением о том, что они защищают грузинское население от действий абхазской милиции, предпринявшей операцию по прочесыванию.

98-16406.R 110698 110698

/...

3. В период, последовавший за этой вспышкой боевых действий и сделанным моим Специальным представителем объявлением о том, что 22 мая будет созвана чрезвычайная сессия Координационного совета, ситуация стала более спокойной. Однако, несмотря на достигнутую в ходе заседания Совета договоренность о том, что будут предприняты шаги к прекращению

вооруженной конфронтации, 23 мая боевые действия возобновились и продолжились на следующий день, когда абхазская милиция, по сообщениям, предприняла широкомасштабную операцию. В связи с эскалацией боевых действий тысячи жителей (многим из которых однажды уже пришлось спешно покинуть свои дома в ходе войны в сентябре 1993 года), спасаясь бегством, покинули Гальский район, переправившись через реку Ингури.

4. В свете такого развития событий Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) предложила оказать материально-техническую поддержку, включая предоставление средств воздушного и наземного транспорта, с целью содействовать безотлагательному проведению личной встречи представителей правительства Грузии и абхазских властей. 25 мая в результате усилий, предпринятых обеими сторонами, в Гагре правительством Грузии и абхазскими властями, а также моим Специальным представителем и Командующим миротворческими силами Содружества Независимых Государств (СНГ) был подписан протокол о прекращении огня и выводе вооруженных формирований. В этом протоколе было, в частности, предусмотрено, что для контроля за прекращением огня будут созданы специальные группы наблюдения из представителей сторон, МООННГ и миротворческих сил СНГ. Учитывая остроту ситуации и необходимость поддержки Организацией Объединенных Наций усилий сторон по восстановлению режима прекращения огня, мой Специальный представитель принял решение частично отменить мораторий на ведение Миссией патрулирования, с тем чтобы МООННГ смогла принять участие в осуществлении этого Протокола.

5. 27 мая абхазский лидер г-н Владислав Ардзинба объявил чрезвычайное положение в Гальском секторе. Это, среди прочего, предусматривает увеличение численности абхазской милиции в Гальском секторе до уровня, определенного в штатном расписании, и выделение ей дополнительно необходимого оружия и средств материально-технического обеспечения, установление комендантского часа, создание военной комендатуры и осуществление строгого контроля за движением людей и грузов в этот сектор и из него. Соответствующее решение, которое с тех пор вступило в силу, осуществляют "министерство внутренних дел" - в зоне безопасности - и "министерство обороны" - в зоне ограничения вооружений. Объявление чрезвычайного положения противоречит духу как Соглашения о прекращении огня и разъединении сил, подписанного в Москве 14 мая 1994 года, так и Протокола от 25 мая 1998 года.

6. В ходе недавних боевых действий поступало много сообщений о том, что абхазская милиция и другие абхазские вооруженные группы занимаются грабежами и поджигают дома. По оценкам, в результате таких действий было уничтожено до 90 процентов домов в ряде деревень Гальского района. По имеющейся на сегодняшний день информации, около 30 000 жителей этого сектора были перемещены в результате боевых действий. Многие из них не смогут в скором времени вернуться в свои родные места из-за применяемой абхазскими властями практики и политики, которые предусматривают, в частности, установление специального режима в отношении въезда людей в Абхазию, взимание 10-рублевого сбора за пользование переходом через реку Ингури и воспрепятствование проезду тех лиц, в паспортах которых указано, что они проживают в Грузии.

7. 29 мая сложилось впечатление, что стороны начали разъединение и что ситуация становится более спокойной. Однако к 31 мая ситуация вновь стала критической, и мой Специальный представитель оценил вероятность возобновления боевых действий как реальную. Обе стороны, судя по всему, готовились к возобновлению конфликта. Абхазские власти, начавшие осуществлять режим чрезвычайного положения, развернули подразделения милиции по всей территории Гальского района, в то время как грузинские вооруженные группы вновь начали действовать, а войска министерства внутренних дел Грузии были развернуты вдоль южного берега реки Ингури. Войска министерства обороны Грузии были развернуты в двух контролируемых Грузией анклавах на северном берегу реки Ингури, однако в ответ на заявленный МООННГ протест они 3 июня были

заменены войсками министерства внутренних дел. Кроме того, новая военная техника, такая, как мостоукладчики и бульдозеры, появилась в лагере у моста Сенаки, расположенном в непосредственной близости от Зугдидской зоны ограничения вооружений.

8. В настоящее время в Москве ведутся активные консультации между личными представителями президента Грузии г-на Эдуарда Шеварднадзе и абхазского лидера г-на Ардзинбы по поводу возможной встречи двух этих руководителей. В этих переговорах участвует также Исполнительный секретарь СНГ г-н Березовский. На предполагаемой встрече был бы обсужден нынешний кризис и были бы предприняты усилия с целью восстановить мирный процесс. Однако видимое отсутствие прогресса в ходе этих консультаций вызывает серьезную обеспокоенность и подчеркивает необходимость приложения всеми, кого это касается, более активных усилий к преодолению существующих препятствий.

III. ОПЕРАЦИИ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ В ГРУЗИИ

9. Как было сообщено выше, после подписания протокола от 25 мая 1998 года МООННГ, стремясь поддержать усилия сторон, возобновила, в ограниченном виде, патрулирование, проводимое совместно с миротворческими силами СНГ и представителями сторон. Это патрулирование было приостановлено 29 мая, когда, как сложилось впечатление, обстановка стала более спокойной. Однако затем с учетом новой вспышки напряженности МООННГ было разрешено возобновить самостоятельное, хотя и ограниченное, патрулирование с целью содействовать предотвращению возможных неправомерных действий абхазской милиции и способствовать возвращению тех жителей Гальского сектора, которые покинули его в ходе ранее произошедших боевых действий. В настоящее время военные наблюдатели осуществляют патрулирование, во всех случаях, на двух транспортных средствах с противоминной защитой; патрулирование ведется лишь в дневное время и лишь на главных дорогах, связывающих крупные населенные пункты; достигнутая с миротворческими силами СНГ договоренность в отношении безопасности, о которой упоминалось в моем предыдущем докладе (см. S/1998/375, пункт 25), остается в силе. Вертолет Миссии находится в состоянии готовности к возможному осуществлению медицинской эвакуации. Об этих событиях были уведомлены страны, предоставляющие военных наблюдателей для МООННГ. Хотя ни одна из этих стран не высказалась против решения возобновить ограниченное патрулирование, некоторые из них подчеркнули, что такое возобновление не означает возврата к нормальной обстановке.

10. Несмотря на меры предосторожности, принимаемые Миссией, 8 июня транспортное средство МООННГ с противоминной защитой подорвалось на mine в Гальском районе, в результате чего были ранены военный наблюдатель Организации Объединенных Наций от Российской Федерации и переводчик. До этого поступили сообщения о двух других связанных с минами инцидентах, которыми оказались затронуты миротворческие силы СНГ и абхазский автомобиль. В результате второго из этих инцидентов погибли шесть пассажиров автомобиля.

IV. МЕХАНИЗМ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

11. Во исполнение просьбы Совета Безопасности я поручил моему Специальному представителю г-ну Ливиу Боте провести со сторонами консультации относительно идеи создания подразделения охраны и других соответствующих вариантов в тесном сотрудничестве с Группой друзей Генерального секретаря. Завершив эти консультации, г-н Бота уведомил меня, что министр

иностранных дел Грузии вновь заявил, что его правительство полностью поддерживает развертывание такого подразделения. А вот абхазский лидер г-н Ардзинба по-прежнему возражает против такого развертывания. В письме, направленном мне 2 июня, он напомнил содержащиеся в моем последнем докладе слова о том, что большинство нападений на абхазскую милицию и миротворческие силы СНГ, имевших последствия для деятельности МООННГ, были организованы вооруженными группировками, действующими с грузинского берега реки Ингури (см. S/1998/375, пункт 47). По мнению г-на Ардзинбы, Организация Объединенных Наций "несомненно обладает широкими возможностями для того, чтобы убедить Грузию неукоснительно следовать взятым на себя обязательствам. Только таким путем могут быть обеспечены условия безопасности МООННГ, так как именно деятельность диверсионно-террористических групп создает реальную угрозу [Миссии]". Далее г-н Ардзинба заявил, что, со своей стороны абхазские власти гарантируют безопасность деятельности МООННГ на абхазской территории.

12. В ходе проведенных со сторонами консультаций ни одна из них не поддержала вариант сокращения присутствия МООННГ до минимально возможного уровня, предусмотренный в моем докладе от 11 мая (там же, пункт 49), однако обе стороны вновь высказались в поддержку сохранения ее присутствия и продолжения ее деятельности в соответствии с ее мандатом, предусмотренным в резолюции 937 (1994) от 21 июля 1994 года. Возможность расширения достигнутой с миротворческими силами СНГ договоренности по вопросам безопасности, о которой говорилось в моем последнем докладе, не рассматривалась ни одной из сторон.

V. ЗАМЕЧАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

13. Принимая во внимание позиции сторон, изложенные выше, а также положение на месте и необходимость сохранения присутствия Миссии среди населения и учитывая тот факт, что предлагаемое подразделение охраны может быть развернуто лишь с согласия сторон, Совет может пожелать рассмотреть вопрос об утверждении, в измененном виде, второго варианта, который изложен в моем докладе от 11 мая (там же) и согласно которому предлагается вновь развернуть МООННГ и возобновить ее деятельность с использованием транспортных средств с бронезащитными покрывалами и противоминной защитой. Такое развертывание было бы осуществлено лишь в нынешней ограниченной форме (см. пункт 9 выше). Численность Миссии была бы временно установлена на уровне 98 военных наблюдателей; парк ее защищенных транспортных средств был бы увеличен в целях обеспечения того, чтобы все сотрудники Миссии во время передвижения по дорогам были защищены; точки ее базирования оставались бы закрытыми; механизм обеспечения безопасности, упомянутый в моем предыдущем докладе, был бы сохранен, включая обеспечение сторонами охраны штабов и жилых помещений Миссии. Если Совет согласится с этой рекомендацией, я в кратчайшие возможные сроки представлю в качестве добавления к настоящему докладу заявление о связанных с этим финансовых последствиях. Совет должен, однако, сознавать, что, хотя Секретариатом приняты все возможные меры к повышению уровня безопасности военных наблюдателей с целью обеспечить Миссии возможность выполнять возложенные на нее задачи и своим присутствием способствовать поддержанию мирных условий на местах, угроза, создаваемая минами (см. пункт 10 выше), вооруженными группами и преступными элементами, будет оставаться серьезной и реальной до тех пор, пока усилия по продвижению вперед мирного процесса не увенчаются успехом. Для этого обе стороны должны будут продемонстрировать свою приверженность урегулированию конфликта на основе подлинных переговоров и уступок.

14. Я очень сильно обеспокоен последними событиями в этом районе. Если произойдет дальнейшее обострение ситуации, то оно только принесет ненужные страдания людям и вызовет новые человеческие жертвы. Поэтому я настоятельно призываю обе стороны урегулировать свои

споры за столом переговоров, а не с помощью вооруженной конфронтации. Я искренне надеюсь, что переговоры в Москве увенчаются успехом и что предполагаемая встреча президента Грузии г-на Шеварднадзе и абхазского лидера г-на Ардзинбы вскоре состоится. Мой Специальный представитель, со своей стороны, будет продолжать прилагать усилия с целью способствовать продвижению вперед женевского процесса.
